

XPSMC

Configuratore di sicurezza

Modifiche apportate al manuale
utilizzatore

10/2005

Modifiche apportate al manuale d'uso

Tutto il manuale In tutto il manuale la specifica TSXPCX3033 è errata. La dicitura corretta è TSXPCX3030.

In tutto il manuale, la specifica PLC di sicurezza è errata. La dicitura corretta è controller di sicurezza.

Pagina 30

Porta di comunicazione CANopen/Profibus

La seguente tabella è stata modificata:

Configurazione dei pin per Profibus

N. pin	Segnale	Descrizione
1	DGND	Terra dati (potenziale di riferimento per VP)
2	-	Riserva
3	RxD/TxD-P	Ricezione/trasmissione dati – più (filo B)
4	-	Riserva
5	Schermo	Schermo/messa a terra funzionale
6	-	Riserva
7	RxD/TxD-N	Ricezione/trasmissione dati – meno (filo A)
8	-	Riserva
9	VP	Tensione di alimentazione – più (P5V)

Pagina 36/37

Descrizione dei LED

La seguente tabella è stata modificata:

LED	Colore	Significato
PWR	(verde)	Alimentazione Si accende in presenza di una tensione di esercizio in A1/A2.
CNF	(giallo)	Config È acceso in modalità configurazione. Lampeggia quando l'apparecchio non è configurato, ad esempio al momento della prima messa in funzione. L'apparecchio deve essere configurato per consentire il funzionamento.
E In	(rosso)	Errore interno Si accende quando compare un errore interno. Tutte le uscite di sicurezza vengono immediatamente disattivate. L'apparecchio è guasto e deve essere sostituito.

LED	Colore	Significato
E Ex	(rosso)	<p>Errore esterno</p> <p>Si accende quando viene rilevato un errore esterno, ad esempio a livello di un ingresso collegato. Vengono disattivate solamente le uscite configurate sul circuito difettoso.</p> <p>Dopo aver risolto l'errore e premuto il tasto RESET (reinizializzazione) le uscite di sicurezza corrispondenti saranno nuovamente funzionanti.</p>
RUN	(verde)	<p>Funzionamento</p> <p>È acceso durante il funzionamento. Lampeggia durante il passaggio dalla modalità di funzionamento all'arresto, ad esempio quando occorre modificare la configurazione.</p> <p>L'hardware relativo a Profibus funziona correttamente.</p>
COM	(verde)	<p>Comunicazione</p> <p>È acceso quando si stabilisce una comunicazione con l'apparecchio tramite l'interfaccia TER.</p> <p>L'hardware relativo a Profibus non funziona correttamente.</p>
o1...o6	(verde)	<p>Uscita 16</p> <p>Si accende quando l'uscita di sicurezza statica corrispondente è attiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lampeggia quando sull'uscita sono presenti un corto circuito o un difetto esterno (sempre in relazione al LED E Ex). ● Lampeggia quando sull'uscita è presente un guasto (sempre in relazione al LED E Ex). <p>Questo segnale d'errore può essere provocato da cablaggi errati, tensione estranea oppure quando un transistor è guasto. Scollegare il cavo dell'uscita in questione e premere il tasto RESET. Se il messaggio di errore scompare significa che si è verificato un errore di cablaggio. Diversamente si tratta di un transistor di uscita difettoso. In questo caso l'uscita non deve più essere utilizzata.</p>
R1, R2	(verde)	<p>Gruppo di relè 1/2</p> <p>Si accende quando il gruppo di relè R1 (uscite di sicurezza 13/14 e 23/24) e/o R2 (uscite di sicurezza 33/34 e 43/44) è attivo.</p> <p>Lampeggia quando sull'uscita è presente un guasto (sempre in relazione al LED E In). L'uscita non deve più essere utilizzata.</p>
1...16 1...32	(verde) (verde)	<p>Ingresso i1...i16</p> <p>Ingresso i1...i32</p> <p>Si accende quando il circuito di ingresso corrispondente i1/i16/i32 è chiuso. Lampeggia quando viene rilevato un errore sull'ingresso.</p>

Pagina 47**Uscite di sicurezza**

Le seguenti informazioni relative al tempo di risposta sono assenti:

Il tempo di risposta può essere impostato a 20 o 30 ms nel software XPSMCWIN.

Pagina 57**Parametri CANopen e Profibus**

Le seguenti informazioni sono assenti:

Lo scambio dei dati tra l'XPSMC e la parte CANopen avviene tramite una memoria dual port (DPM). Di seguito si descrivono i parametri CANopen e Profibus. Malgrado la configurazione DPM, la parte responsabile della comunicazione riceve questi parametri (indirizzo e velocità di trasmissione), nonché lo stato degli I/O e la modalità operativa e lo stato dell'XPSMC stesso (vedere *funzioni Modbus*, pagina. 50).

Parametri CANopen

Il file di specifica *.gsd* è errato. La dicitura corretta è *.eds*.

Pagina 58**Parametri CANopen e Profibus****Parametri Profibus**

I parametri Profibus sono stati spostati all'inizio della sezione *Parametri CANopen e Profibus*, pagina 57.

La velocità di trasmissione non è automaticamente impostata a 12 Mbit/s. La velocità di trasmissione viene rilevata automaticamente.

Pagina 59**Dizionario degli oggetti del PLC di sicurezza XPSMC ZC**

Il significato del codice oggetto `ARR` (ARRAY) è errato. La descrizione corretta è la seguente:

Oggetto contenente campi dati multipli, in cui ogni campo dati è una variabile semplice dello STESSO tipo di dati di base, ad esempio array di UNSIGNED16, ecc. L'indice secondario 0 fa parte di UNSIGNED8 e quindi non fa parte dei dati ARRAY

Nella tabella mancano le seguenti righe:

Indice, indice secondario	Nome	Tipo di dati	Tipo di oggetto	Tipo di accesso	Valore predefinito	Descrizione
1029	Comportamento errore	UINT8	ARR			Comportamento in caso di errore
1029, 0	Numero di voci	UINT8	VAR	ro	0x1	Numero di voci
1029, 1	Errore di comunicazione	UINT8	VAR	rw	0x0	Comportamento in caso di errore di comunicazione

Breve descrizione dei componenti di sorveglianza

La seguente immagine non è presente nella descrizione della sorveglianza rottura albero/catena:

Frequenza max. $1 / 4 \text{ ms} \Rightarrow 250 \text{ Hz}$, la durata minima di un impulso è pari a 2 ms.

